ZAFFER®



Z-EMCO

(NL) Gebruiksaanwijzing
(FR) Notice d'emploi
(EN) User manual

868 MHz

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD 2020 / RC - 001
HANGZHOU ZAFFER - Version: 1.1 / 2027

SPECIFICATIONS

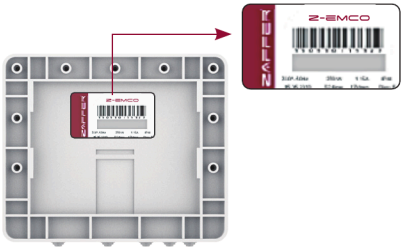


Max
750 W

Externe ontvanger voor elk type tubular motor merk zonder ingebouwde ontvanger

Récepteur externe pour tout type de marque de moteur tubulaire sans récepteur intégré

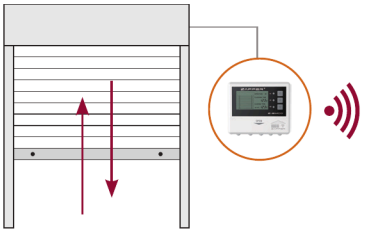
External receiver for all kind of tubular motor brands without build-in receiver



Unieke identificatie nummer van Z-EMCO

Identification unique du numéro de Z-EMCO

Unique identification of Z-EMCO



Maximum één motor per Z-EMCO

Maximum un moteur par Z-EMCO

Maximum one motor per Z-EMCO

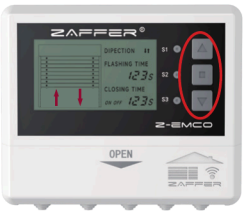


Z-MIPULSE Z-MINI Z-CODE CLW

Compatibel met alle «Zaffer» afstandsbedieningen

Compatible avec toute les commandes à distance «Zaffer»

Compatible with all «Zaffer» remote controls



Boven - *Monter* - Up

Stop - *Stop* - Stop

Onder - *Descente* - Down



Het icoon knippert 6x zolang de rolluik beweegt:de draairichting is gewijzigd

L'icône clignote 6x pendant le mouvement du volet: le sens de rotation a été modifié

The icon flashes 6x while the shutter moves:the direction has been changed



Brandduur van de flash lamp terwijl de rolluik beweegt

Durée du feu clignotant pendant le mouvement du volet

How long the flash lamp flashes while the shutter moves



Automatisch sluiten aan of uit. Staat het aan,dan toont het scherm de sluittijd

Fermeture automatique activée ou désactivée.Si elle est active,l'écran affiche le temps de fermeture

Automatic closing on or off.When it is on,the screen shows the closing time

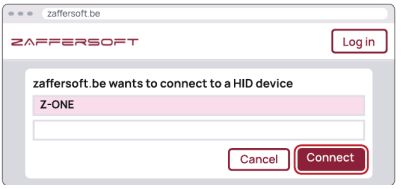
Uitsluitend voor vakmensen - *Uniquement pour les professionnels* - Only for Professionals

1



①

Open **www.zaffersoft.be** in Chrome of Edge op een computer.
*Ouvrez **www.zaffersoft.be** dans Chrome ou Edge sur un ordinateur.*
Open **www.zaffersoft.be** in Chrome or Edge on a computer.



②

Sluit de USB-kabel aan, klik Verbinden
Branchez le câble USB, cliquez Connecter
Plug in the USB cable, click Connect

③

Kies uw afstandsbediening, klik Verbinding maken
Choisissez votre télécommande, cliquez Connexion
Choose your remote control, click Connect

Dagcode - *Code du jour* - Day code

2



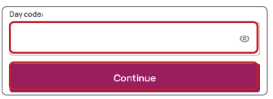
①

Klik bovenaan op Inloggen
Cliquez en haut sur Se connecter
Click Log in at the top



②

Druk op knop **D** van de Z-MASTER en lees de code af.
*Appuyez sur la touche **D** du Z-MASTER et relevez le code.*
Press the **D** button on the Z-MASTER and read the code.



③

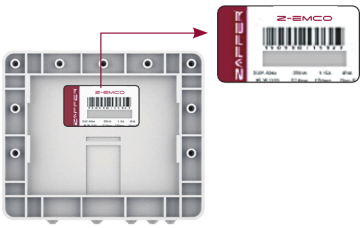
Voer de code in bij **Dagcode** en klik Verder
*Entrez le code dans **Code du jour** et cliquez Continuer*
Enter the code at **Day code** and click Continue

3

Afstandsbediening met Z-EMCO koppelen
Accouplement de la télécommande au Z-EMCO
Pair remote control with Z-EMCO

Voer het Z-EMCO-nummer in bij **Motornummer** (13 cijfers).
*Entrez le numéro du Z-EMCO dans **Numéro de moteur** (13 chiffres).*
Enter the Z-EMCO number at **Motor number** (13 digits).

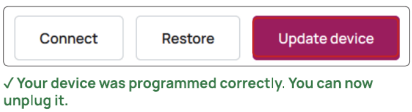




Het nummer staat op het etiket van de Z-EMCO.
Le numéro se trouve sur l'étiquette du Z-EMCO.
The number is on the Z-EMCO label.

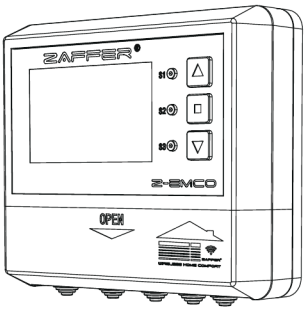
4

Klik Update toestel
Cliquez Mettre à jour l'appareil
Click Update device

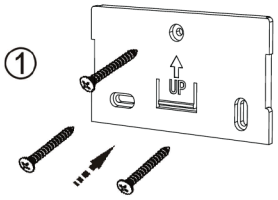


Pas loskoppelen na **"Uw toestel werd correct geprogrammeerd."**
*Débranchez après « **Votre appareil a été programmé correctement.** »*
Unplug only after **"Your device was programmed correctly."**

NOTES:

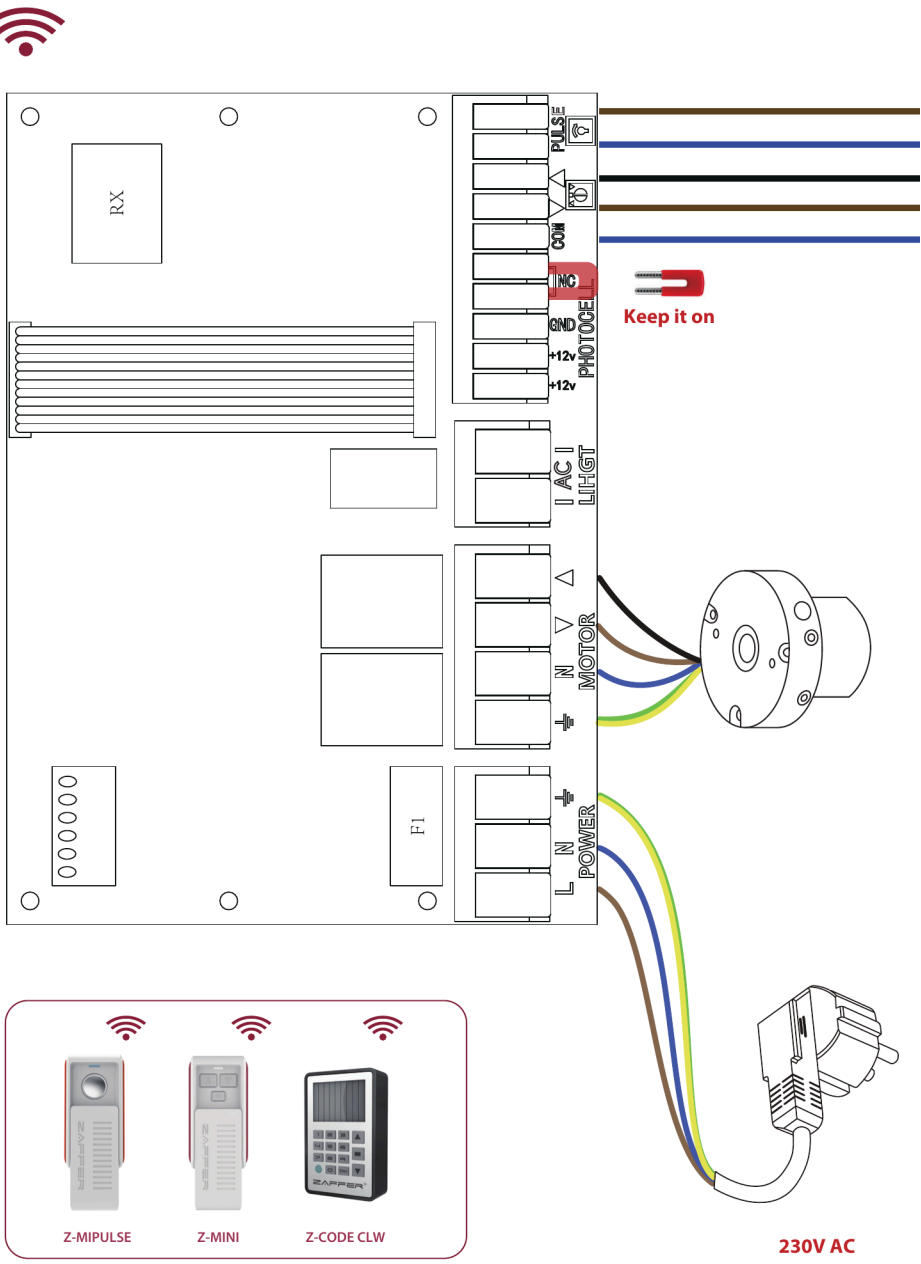

ZAFFER
OPEN

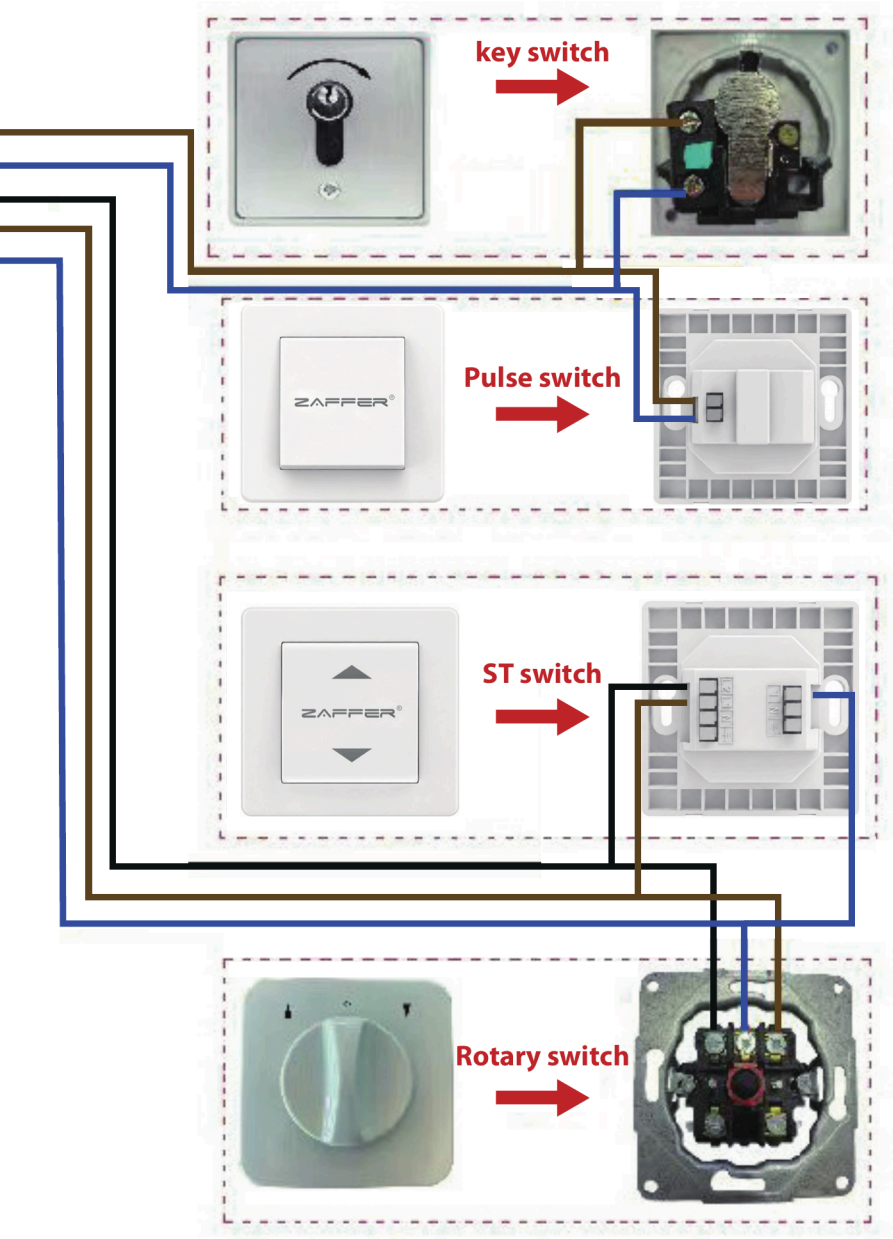

②


①
UP

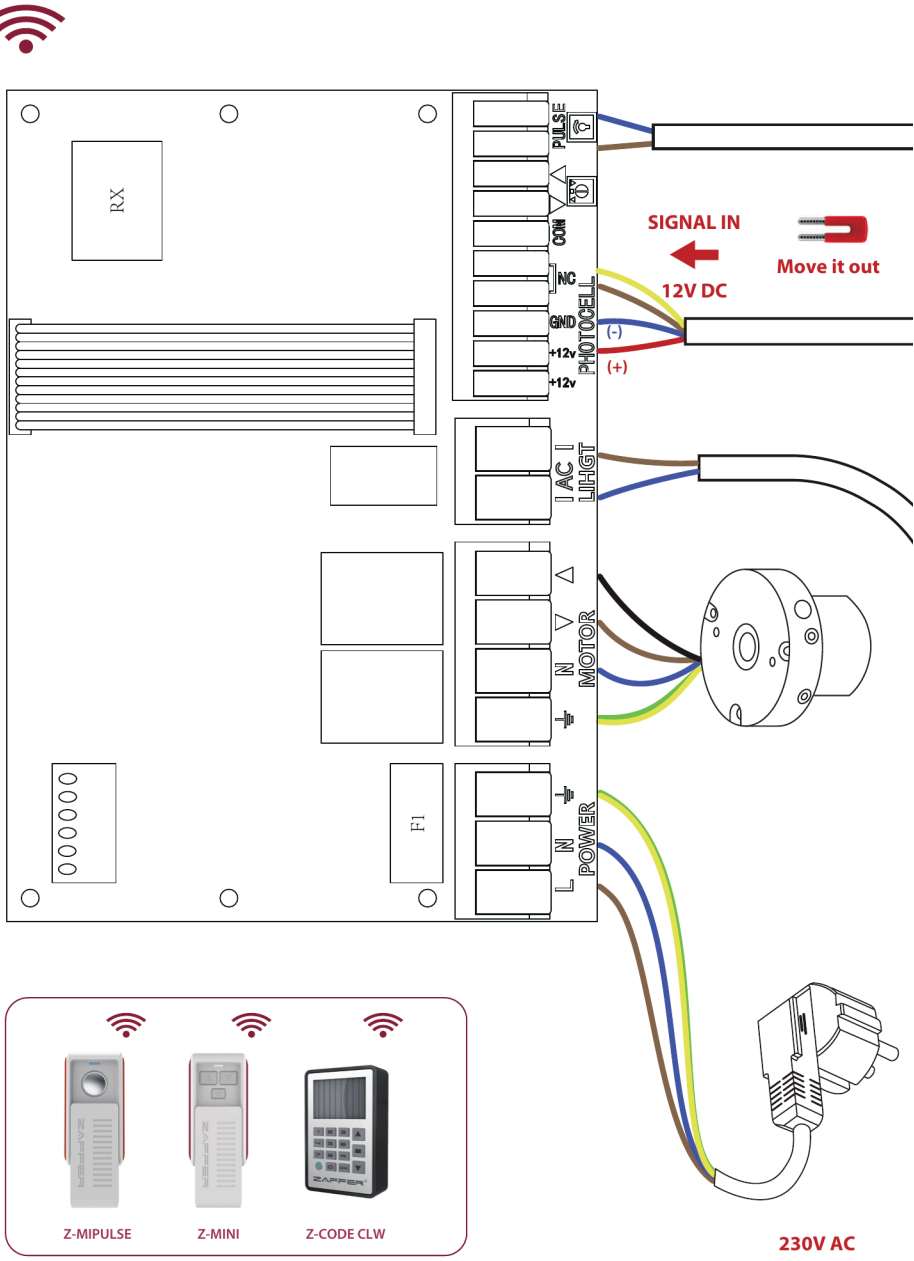


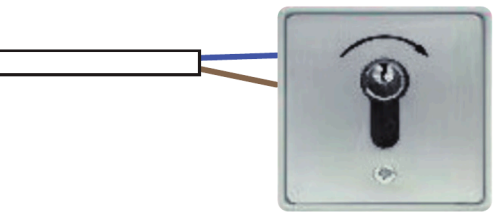
Z-EMCO MONTAGE PLAN 1




key switch
ZAFFER
Pulse switch
ZAFFER
ST switch
Rotary switch

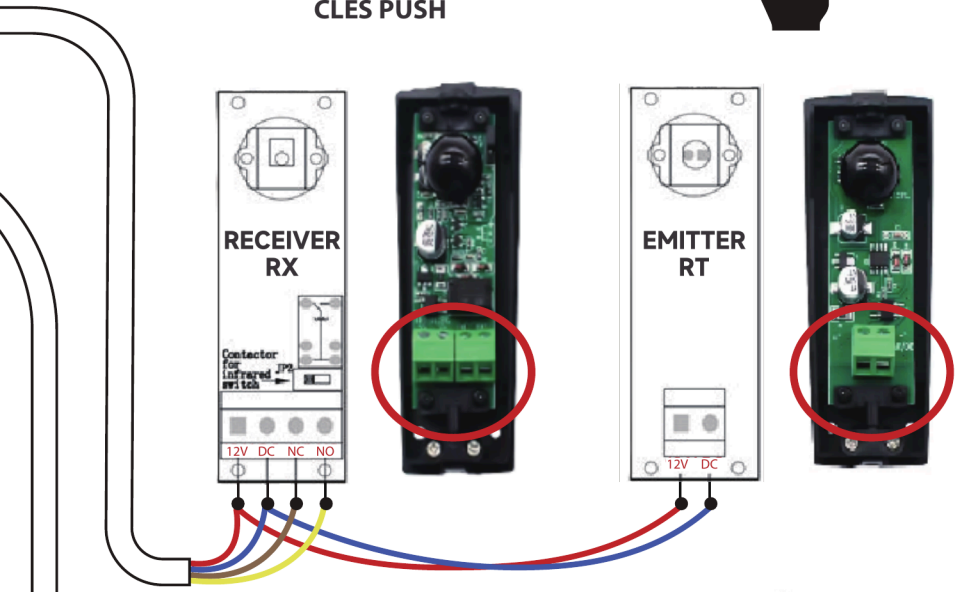
Z-EMCO MONTAGE PLAN 2

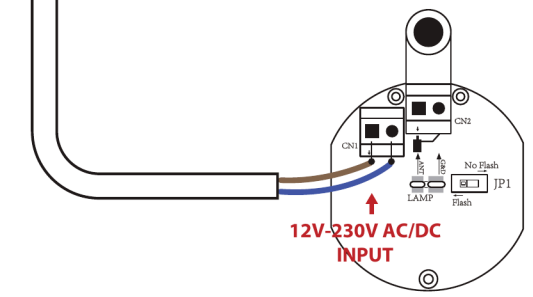




CLES PUSH









FLASH LAMP

Verandering draairichting - *Changer sens de rotation* - Changing Direction



Druk kort op S1.Het icoon knippert:de draairichtingis gewijzigd

Appui court sur S1.L'icone clignote:le sens de rotation a été modifié

Short press S1, The ⬇⬆ icon flashes:the direction has been changed

Knippertijd instellen - *Regler la durée du clignotant* - Setting the flashing time

1



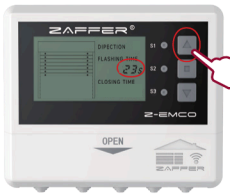


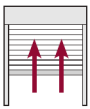
De automatische deur moet volledig gesloten zijn.Druk lang op S2:de tijd springt op nul en de instelmodus start

La porte automatique doit être complètement fermée. Appui long sur S2:le temps est remis à zero et le mode réglage démarre

The shutter must be fully closed. Long press S2:the time resets to zero and setting mode starts

2



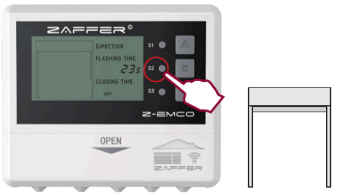


Houd UP ingedrukt: de rolluik gaat omhoog.De tijd loopt door,ook als u onderweg meermaals stopt

Maintenez UP enfoncé: le volet monte.Le temps continue,même si le volet s'arrête

Hold UP:the shutter moves up.The time keeps running, even if the shutter stops on the way

3



Zodra de rolluik boven is,drukt U opnieuw lang op S2. De tijd wordt bewaard en op het scherm getoond

Une fois le volet est en position haute,refaites un appui long sur S2.Le temps est enregistré et affiché à l'écran

Once the shutter is up,long press S2 again.The time is saved and shown on the screen

4



Klaar.Het licht knippert nu zolang de rolluik beweegt en de tijd telt af

Terminé.Le feu clignote maintenant pendant le mouvement du volet et le temps décompte

Done.The lamp now flashes while the shutter moves and the time counts down

Automatisch sluiten aan-of uitzetten
Activer ou désactiver la fermeture automatique
Switching automatic closing on or off



Druk kort op S3 om automatisch sluiten aan of uit te zetten

Appui court sur S3 pour activer ou désactiver la fermeture automatique

Short press S3 to switch automatic closing on or off

Sluittijd instellen - *Régler le temps de fermeture* - Setting the closing time



Druk lang op S3.Het icoon CLOSING TIME knippert: u zit in instelmodus

Appui long sur S3.L'icone CLOSING TIME clignote: vous êtes en mode réglage

Long press S3.The CLOSING TIME icon flashes: you are in setting mode



Druk op UP en DOWN om tijd te verhogen en verlagen.De fabrieksinstelling voor de CLOSING TIME is ten minste 10 seconden

Appuyez sur UP et DOWN pour augmenter ou diminuer le temps.Le réglage d'usine pour CLOSING TIME est d'au moins dix secondes

Press UP and DOWN to increase or decrease the time.The factory setting for the CLOSING TIME is at least 10 seconds



Druk opnieuw lang op S3 om te bevestigen en de instelmodus te verlaten

Refaites un appui long sur S3 pour confirmer et quitter le mode réglage

Long press S3 to confirm and leave setting mode



Het scherm toont nu dat automatisch sluiten aan staat,samen met de ingestelde tijd

L'écran indique maintenant que la fermeture automatique est activée,avec le temps réglé

The screen now shows that automatic closing is on,with the time you set

CE-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD dat de radioapparatuur die behandeld wordt in deze instructies in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese Richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie.
De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.zaffer-china.com

CE

Voeding	: 85-265V
Maximum motor vermogen	: 750W
Werktemperatuur	: -20 ° C + 60 ° C
Maximale onafgebroken werkperiode	: +/- 4 minuten
Frequentie	: 868 Mhz
Ontvangsbereik	: Geschat 50m buitenshuis

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD behoudt zich het recht voor om zijn producten zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen.

Déclaration de conformité CE

Par la présente HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.zaffer-china.com

CE

Alimentation	: 85-265V
Puissance maximum du moteur	: 750W
Température de fonctionnement	: -20 à +60 ° C
Temps de travail max	: +/- 4 min.
Fréquence	: 868 Mhz
Distance des émetteurs	: Estimée 50m extérieur

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

CE Declaration of Conformity

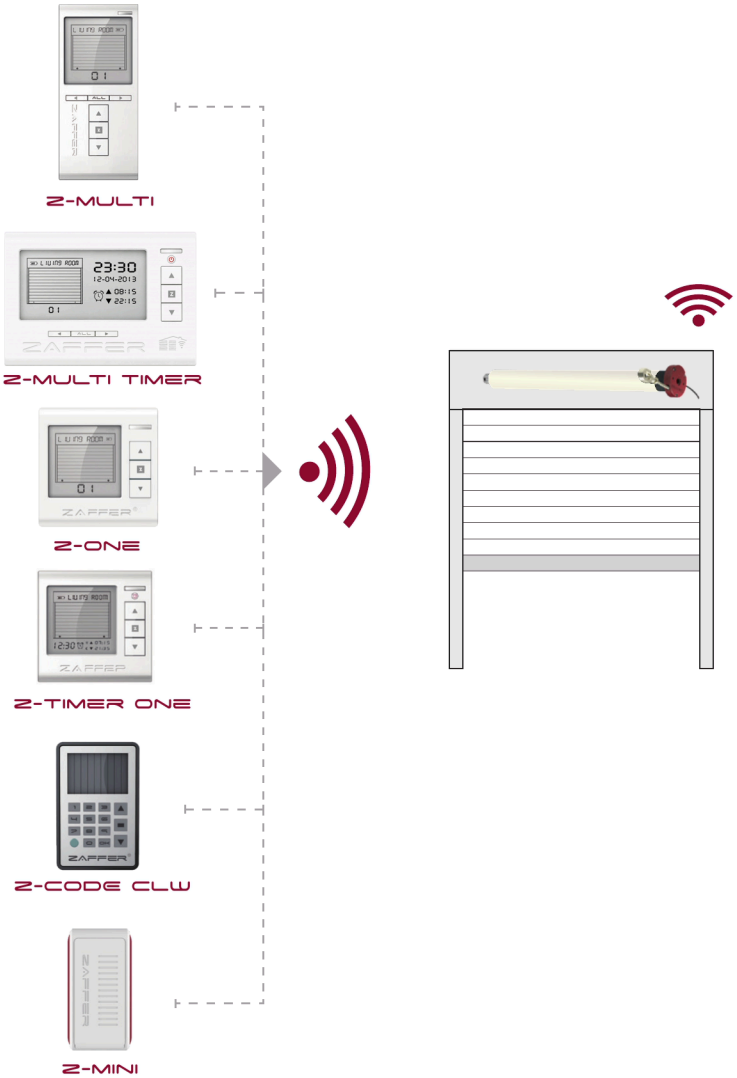
HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European directives.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.zaffer-china.com

CE

Power supply	:85-265V
Maximum motor power	: 750W
Operating temperature	: -20 + 60°C
Max working time	: +/- 4 Min.
Frequency	: 868 Mhz
Range of transmitters	: estimated 50m outdoor

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD reserves the right to modify its products without any notice.

© Copyright HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD


Z-MULTI
23:30
12-04-2013
08:15
22:15
Z-MULTI TIMER
Z-ONE
Z-TIMER ONE
Z-CODE CLW
Z-MINI